

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
N. 135

ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA EUROPEA INTERINALE DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA

I parte della 46^a sessione ordinaria
(Parigi, 5-8 giugno 2000)

Raccomandazione 672
sull'attuazione del patto di stabilità per il Sud-Est europeo

Annunziata il 24 luglio 2000

THE ASSEMBLY,

(i) Acknowledging that peace, prosperity and stability in south-eastern Europe are a strategic priority for the European Union, WEU and their member states and that the EU's overall objective is the fullest possible integration of the countries of the region into the political and economic mainstream of Europe;

(ii) Recognising that with a total of 9 billion euros, the EU and its member states are by far the most important donors of aid and assistance to south-eastern Europe;

(iii) Considering that in order to ensure the substantial sums made available by

donors are used to best effect, there needs to be an improvement in the way the administrative bodies responsible for the use of those funds operate and to create genuine transparency in financial management;

(iv) Taking the view moreover, that action is necessary against organised crime, whose influence has come to pervade the whole of the Balkans;

(v) Welcoming the positive changes taking place in Croatia following the recent legislative and presidential elections which have opened perspectives for a closer relationship between Croatia and the EU, progress on Croatia's obligations under the

Dayton Peace Agreement and its unreserved commitment to regional cooperation;

(vi) Welcoming the economic reforms and political stability in FYROM which allowed it to start negotiations on a Stabilisation and Association Agreement in March 2000, while recognising that a considerable effort is still needed to carry out all the reforms that are required;

(vii) Convinced that the Federal Republic of Yugoslavia will continue to present the biggest threat to peace and stability in the region of south-eastern Europe as a whole for as long as President Milosevic and his regime are in power;

(viii) Acknowledging that selective sanctions aimed at that regime will remain a necessary part of the policy the EU is pursuing in its endeavours to bring about democratic change in Serbia, but considering at the same time that a serious effort must be made to develop a comprehensive dialogue with Serbian civil society at all possible levels and to support the democratic opposition;

(ix) Considering that there are doubts about the effectiveness of the sanctions policy against the Federal Republic of Yugoslavia (FRY), which was intended first to make the FRY change its policy towards the newly independent republics of former Yugoslavia and Kosovo and then to force President Milosevic and his regime to step down, but whose sole effect so far appears to be the further isolation of the government and population of a country which is one of the essential keys to peace and prosperity in south-eastern Europe, and which has not attained the objective of bringing down the present regime;

(x) Aware of the mounting tension between the government of Montenegro and the regime in Belgrade over a more equal and democratic relationship between the two republics of the FRY that is being sought by the government of Montenegro;

(xi) Aware that President Milosevic will try to exploit the stand-off between the two republics to his own advantage, even by using force or provoking civil strife, but convinced that any dispute between the two republics has to be settled by peaceful means;

(xii) Welcoming the EU's determination to take the decisions necessary to meet Montenegro's immediate financial needs and to provide it with macro-economic assistance to help it carry out democratic reforms and achieve economic prosperity;

(xiii) Aware that Albania is still facing serious problems in terms of institutional instability, governance, basic administrative procedures and the rule of law which need to be addressed before negotiations on a Stabilisation and Association Agreement can be opened;

(xiv) Considering that the Multinational Advisory Police Element (MAPE) is playing an important role in supporting the Albanian Government's fight against crime and corruption, but convinced that it needs an extended mandate in order to allow WEU police officers to take on active police duties, while care should also be taken to ensure that its original advice and training programmes continue to be implemented;

(xv) Aware that Albania needs international support and assistance to develop its economy and society, but considering that the key to success lies in the country itself and in the hands of the political parties which should stop their feuding and join forces to deal with the country's priorities;

(xvi) Noting that the implementation of the Dayton Peace Agreement in Bosnia and Herzegovina is making only slow progress, in particular as regards the return of refugees and displaced persons;

(xvii) Considering that in the years following the conclusion of the Dayton Peace Agreement the delicate military balance between the two entities in Bosnia and

Herzegovina may have shifted to the disadvantage of the armed forces of Republika Srpska, as a result of reduced military support from the FRY stemming from sanctions and the operation in Kosovo and of qualitative and quantitative improvements of the Federation Army through the Train and Equip programme and other bilateral military support programmes;

(*xviii*) Regretting that the nationalist parties in power are still trying to obstruct the country's development towards a modern democratic market economy by fueling ethnic hatred and blocking or slowing down the process of political and economic reform, as a result of which the country continues to be dependent on donors;

(*xix*) Considering that there is no conclusive explanation for the fact that almost five years after the signing of the Dayton Peace Agreement, SFOR has not yet detained either Radovan Karadzic or Ratko Mladic who are among the most sought-after war criminals of the conflict in Bosnia and Herzegovina;

(*xx*) Noting that insecurity, anarchy and violence are still widespread in Kosovo, notwithstanding a massive presence of foreign troops to keep the peace and guarantee security, and of international organisations to help govern and reconstruct the province;

(*xxi*) Recognising that UNMIK does not receive the equipment or financial support it needs to establish an effective administration, police and judiciary in Kosovo, these being essential for peace, security and stability in the country;

(*xxii*) Noting that uncertainty over Kosovo's future status is understandable in view of the fact that negotiations on this issue with the present regime in Belgrade are out of the question, but considering that decisions on a « political settlement » for Kosovo cannot be postponed for ever given that such a settlement will have a vital impact on such important issues as

the legal system and, as a consequence, the means to be employed to fight crime, put an end to violence, develop the economy and attract foreign investment;

(*xxiii*) Considering that the international aid effort for the reconstruction of Kosovo is too dispersed for it to be coherent and effective and that it would be better for a number of the big donors to concentrate their efforts on rapid reconstruction of the province's basic infrastructure, establishing the basic conditions for healthy economic development;

(*xxiv*) Considering that the international community appears to be giving too much support to nationalist and extremist Kosovar Albanian leaders, most of whom are former members of the KLA, who do not give the impression that they are prepared to accept the principles of democratic government and who wish to keep the province under their control using whatever means are necessary;

(*xxv*) Emphasising the vital importance of Stability Pact projects for promoting inter-regional cooperation and improving the inter-regional infrastructure which is considered to be the backbone of economic development of the region as a whole and its integration into Europe;

(*xxvi*) Welcoming the results of the Stability Pact Regional Funding Conference of 29-30 March 2000 in Brussels which led to a breakthrough, with pledges of more than 2.4 billion euros for quick-start and other projects, including projects for both Kosovo and Montenegro;

(*xxvii*) Welcoming the progress made in the stabilisation and association process for countries in south-eastern Europe which has enabled the EU to start negotiations on a Stabilisation and Association Agreement with FYROM, while other countries are to receive assistance to prepare them for the start of negotiations on such an agreement,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Extend MAPE's mandate in order to allow WEU police officers to take on active police duties, while making sure that MAPE's original advice and training programmes continue to be implemented;

2. Ask the European Union to make every effort to further pacify the situation in Kosovo by:

supporting the political process and assisting the interim administration to pave the way for a pluralistic and participant democracy in Kosovo where all the rights of all the communities are guaranteed at the highest level;

asking its member states to deploy a sufficient number of policemen in Kosovo to ensure that the fight against crime and other illegal activities is effective;

insisting that the problem of missing persons, including Albanian prisoners detained in Serbia and Serbians detained in Kosovo, is resolved at the earliest possible opportunity;

pressing the Kosovar Albanian political leadership to make sure that the activities of armed Albanian rebels in the Presevo valley cease immediately;

further rationalising its aid and financial assistance to Kosovo, at the same time ensuring that its aid programmes have the critical mass that is necessary to produce early results;

making sure, together with the countries and international organisations involved in the reconstruction of Kosovo, that the status of the province is clarified to such a degree that uncertainties over the legal system, including ownership of property and other important legal questions, can be cleared up as soon as possible;

3. Ask the European Union to urge SFOR and the OSCE to see to it that the delicate balance between the armed forces of the entities in Bosnia and Herzegovina as stipulated in Annex 1B to the Dayton Peace Agreement is not being upset as a result of developments in the region since 1995, and to take the appropriate measures if such changes have taken place;

4. Ask the EU Council to give more support to a new generation of political leaders in Albania who are forward-looking;

5. Ask the EU Council to provide an evaluation of the results of economic sanctions against the Federal Republic of Yugoslavia, especially as regards the objective of bringing down President Milosevic and his regime;

6. Ask the European Union to make clear to the recipient partners in the Stability Pact that continuation of the transfer of assets depends on progress in the field of democratisation, respect for human rights and the rights of minorities, and the establishment of the rule of law and the fight against crime;

7. Ask the European Union to give support only to those political leaders in Kosovo, both Serb and Albanian, who are willing to refrain from using undemocratic means to influence the population and from fuelling ethnic hatred and intolerance openly or through illegal activities;

8. Present a six-monthly report on the implementation of the Stability Pact to the WEU Assembly, taking into account the fact that the Pact is a vital element of the peace process in south-eastern Europe.

N. B. Traduzione non ufficiale**Raccomandazione 672****Sull'attuazione del patto di stabilità per il Sud-Est europeo****L'ASSEMBLEA**

(i) Consapevole del fatto che la pace, la prosperità e la stabilità del Sud-Est europeo costituiscono una priorità strategica per l'Unione europea, l'UEO ed i loro paesi membri e che l'UE ha come obiettivo complessivo l'integrazione più completa possibile dei paesi della regione con le grandi tendenze politiche ed economiche dell'Europa;

(ii) Constatando che l'UE e i suoi paesi membri, il cui aiuto raggiunge un totale di 9 miliardi di euro, sono di gran lunga i più importanti donatori in materia di assistenza al Sud-Est europeo;

(iii) Ritenendo che per garantire l'efficacia ottimale dell'importante sforzo compiuto dai donatori siano necessari un miglioramento del funzionamento delle amministrazioni incaricate dell'utilizzo dei fondi ed una reale trasparenza della gestione finanziaria;

(iv) Ritenendo inoltre necessario agire contro le organizzazioni criminali che hanno esteso la loro influenza all'insieme dei Balcani;

(v) Rallegrandosi per i cambiamenti positivi che hanno corso in Croazia in seguito alle recenti elezioni politiche e presidenziali e che lasciano sperare in più strette relazioni fra questi paesi e l'UE, in un progresso nel rispetto degli obblighi sottoscritti da questo paese in virtù degli ac-

cordi di Dayton e in un suo impegno senza riserve a favore della cooperazione regionale;

(vi) Rallegrandosi per le riforme economiche condotte dalla FYROM e per la sua stabilità politica che le hanno consentito di avviare negoziati nel marzo 2000 su di un accordo di stabilizzazione e di associazione, pur riconoscendo nel contempo che le è ancora necessario approfondire notevole impegno per portare a termine tutte le riforme necessarie;

(vii) Convinta che la Repubblica federale di Jugoslavia continuerà a rappresentare la minaccia più seria per la pace e la stabilità nell'insieme della regione del Sud-Est europeo fintantoché il Presidente Milosevic e il suo regime saranno al potere;

(viii) Riconoscendo che la politica seguita dall'UE nel suo tentativo di indurre un cambiamento democratico in Serbia dovrà necessariamente continuare a comportare sanzioni selettive nei confronti del regime, pur ritenendo necessario compiere un serio sforzo per stabilire un dialogo approfondito con la società civile serba e sostenere l'opposizione democratica;

(ix) Ritenendo che sussistano dubbi sull'efficacia delle sanzioni applicate alla Repubblica federale di Jugoslavia (RFI), le quali dovevano in un primo tempo spingere quest'ultima a cambiare politica nei confronti delle repubbliche di recente indipendenza dell'ex Jugoslavia e del Kos-

sovo, ed in seguito costringere il Presidente Milosevic ed il suo regime ad abbandonare il potere, ma che sembrano abbiano avuto come solo effetto a tutt'oggi quello di isolare ancor più il governo e la popolazione di un paese che rappresenta una delle chiavi essenziali della pace e della prosperità nel Sud-Est europeo, e che non hanno ancora raggiunto il loro obiettivo di far cadere l'attuale regime;

(x) Non ignorando la crescente tensione fra il regime di Belgrado ed il governo del Montenegro che cerca di ottenere l'instaurazione di relazioni più eque e più democratiche fra le due repubbliche della RFI;

(xi) Consapevole del fatto che il presidente Milosevic tenterà di sfruttare a suo vantaggio il raffreddamento delle relazioni fra le due repubbliche, ricorrendo anche alla forza o provocando lotte interne, ma persuasa che ogni vertenza che opporrà le due repubbliche debba essere risolta con mezzi pacifici;

(xii) Rallegrandosi della volontà dell'UE di prendere le necessarie decisioni per far fronte alle immediate esigenze finanziarie del Montenegro e fornire ad esso l'assistenza macro-economica che l'aiuterà ad effettuare le necessarie riforme ed a giungere alla prosperità economica;

(xiii) Non ignorando che l'Albania è sempre alle prese con gravi problemi connessi con l'instabilità delle istituzioni, con la mancanza di pratica di governo, con le principali procedure amministrative e con il rispetto della Stato di diritto che è opportuno risolvere prima dell'apertura di trattative su di un accordo di stabilizzazione e di associazione;

(xiv) Ritenendo che l'Elemento multinazionale di consulenza in materia di polizia (EMCP) contribuisca ampiamente a sostenere la lotta condotta dal Governo albanese contro la criminalità e la corruzione, ma convinta che sia necessario dare ad esso un mandato allargato affinché gli ufficiali di polizia dell'UEO possano adem-

piere a missioni di polizia effettive, vigilando nel contempo sulla prosecuzione dei suoi programmi iniziali di consulenza e di formazione;

(xv) Non ignorando che l'Albania ha bisogno del sostegno e dell'aiuto della comunità internazionale per assicurare il proprio sviluppo economico e sociale, ma ritenendo che il buon esito di tale impresa risieda nelle mani del paese stesso e dei suoi partiti politici che dovrebbero porre termine alle loro discordie ed unire le proprie forze per affrontare le priorità del paese;

(xvi) Constatando che l'attuazione dell'accordo di pace di Dayton progredisce solo lentamente in Bosnia Erzegovina, in particolare per quanto riguarda il ritorno dei rifugiati e dei profughi alle proprie case;

(xvii) Ritenendo che, durante gli anni successivi alla conclusione degli Accordi di Dayton, il difficile equilibrio militare fra le due entità della Bosnia Erzegovina si sia probabilmente spostato a scapito delle forze armate della Republika Srpska, in seguito alla diminuzione, dovuta alle sanzioni e all'intervento in Kosovo, del sostegno militare fornito dalla RFI ed ai miglioramenti qualitativi e quantitativi di cui ha fruito l'esercito della Federazione grazie al programma « Equip and Train » e ad altri programmi bilaterali di assistenza militare;

(xviii) Esprimendo rammarico per il fatto che i partiti nazionalisti al potere frappongano sempre ostacoli all'evolversi del paese verso una economia di mercato, democratica e moderna, attizzando l'odio razziale ed ostacolando o frenando le riforme politiche ed economiche, sicché il paese continua a dipendere dai donatori;

(xix) Ritenendo che non vi sia spiegazione concludente al fatto che circa cinque anni dopo la firma dell'Accordo di pace di Dayton, la SFOR non abbia ancora arrestato Radovan Karadzic e Ratko Mladic,

che figurano fra i criminali di guerra più ricercati del conflitto in Bosnia Erzegovina;

(xx) Constatando che la mancanza di sicurezza, l'anarchia e la violenza continuano ad imperversare largamente nel Kosovo, nonostante la massiccia presenza di truppe straniere incaricate di mantenere la pace e di garantire la sicurezza e di organizzazioni internazionali che aiutano a governare e a ricostruire la provincia;

(xxi) Riconoscendo che la MINUK non riceve il materiale e l'aiuto finanziario di cui ha bisogno per mettere in piedi nel Kosovo un'amministrazione, una polizia ed un apparato giudiziario efficaci, che sono indispensabili alla pace, alla sicurezza e alla stabilità del paese;

(xxii) Notando che l'incertezza circa il futuro status del Kosovo è comprensibile poiché è esclusa una trattativa su questa questione con il regime al potere a Belgrado, ma ritenendo che le decisioni relative ad una « composizione politica » per il Kosovo non possano venire indefinitamente rinviate, poiché tale composizione avrà un'incidenza decisiva su questioni importanti come il sistema giudiziario e, di conseguenza, sui mezzi impiegati per combattere la criminalità, sul fatto di mettere un termine alla violenza, sviluppare l'economia e attrarre gli investimenti esteri;

(xxiii) Ritenendo che l'impegno dell'aiuto internazionale alla ricostruzione del Kosovo sia troppo dispersivo per essere organico ed efficace e che sarebbe meglio che un certo numero fra i principali donatori concentrassero la loro azione sulla rapida ricostruzione dell'infrastruttura di base della provincia, creando così le condizioni essenziali di un sano sviluppo economico;

(xxiv) Ritenendo che la comunità internazionale sembri accordare un sostegno troppo sottolineato ai dirigenti albanesi kosovari estremisti, in massima parte ex membri dell'UCK, che non danno l'impres-

sione di essere pronti ad accettare i principi della democrazia ed auspicano conservare il controllo sulla provincia con tutti i mezzi;

(xxv) Sottolineando l'importanza capitale dei progetti associati al Patto di stabilità per incoraggiare la cooperazione inter-regionale e migliorare le infrastrutture inter-regionali, considerate la chiave dello sviluppo economico dell'insieme della regione e della sua integrazione nell'Europa;

(xxvi) Rallegrandosi per i risultati della Conferenza regionale di finanziamento del Patto di stabilità, tenutasi dal 25 al 30 marzo 2000 a Bruxelles, che ha consentito un progresso considerevole con l'impegno di finanziare a concorrenza di oltre 2,4 miliardi di Euro progetti « quick start » o di altro tipo, in particolare nel Kosovo così come nel Montenegro;

(xxvii) Rallegrandosi per i progressi compiuti nel processo di stabilizzazione e di associazione dei paesi del Sud-Est europeo che hanno consentito all'UE di avviare negoziati su di un accordo di stabilizzazione e di associazione con la FYROM, mentre verrà concesso un aiuto ad altri paesi per prepararli all'apertura di trattative su tale accordo,

RACCOMANDA AL CONSIGLIO DI:

1. Allargare il mandato dell'EMCP onde consentire agli ufficiali di polizia dell'UEO di assolvere ad effettivi compiti di polizia, vigilando nel contempo sulla prosecuzione dei suoi programmi iniziali di consulenza e di formazione;

2. Invitare l'Unione Europea a approfondire il massimo impegno per continuare a riportare la calma nel Kosovo:

sostenendo il processo politico ed aiutando l'amministrazione provvisoria a fare il necessario per creare una democrazia pluralista alla quale partecipino tutte le comunità e in cui il rispetto di tutti i loro diritti sia garantito al più alto livello;

chiedendo ai suoi paesi membri di schierare in Kosovo organici di polizia sufficienti a garantire l'efficacia della lotta alla criminalità e ad altre attività illecite;

insistendo affinché il problema delle persone scomparse, in particolare dei prigionieri albanesi detenuti in Serbia e dei serbi detenuti nel Kosovo, sia risolto al più presto possibile;

insistendo presso i dirigenti politici albanesi kosovari affinché facciano cessare immediatamente le attività dei ribelli albanesi armati nella valle di Presevo;

razionalizzando maggiormente il suo aiuto e la sua assistenza finanziaria nel Kosovo e vigilando nel contempo affinché i suoi programmi di aiuto raggiungano la massa critica che consenta loro di recare rapidamente i frutti;

accertandosi, in collegamento con i paesi e le organizzazioni che partecipano alla ricostruzione del Kosovo, che lo status della provincia sia abbastanza precisato affinché le incertezze che gravano sull'ordinamento giuridico, con particolare riguardo alla proprietà immobiliare o ad altre importanti questioni giuridiche, siano rimosse con la maggiore celerità possibile;

3. Invitare l'Unione Europea a sollecitare la SFOR e l'OSCE affinché si accertino che il delicato equilibrio che esiste fra le forze armate delle entità di Bosnia Erzegovina, come contemplato dall'allegato 1B dell'Accordo di pace di Dayton, non sia perturbato a motivo dell'evolversi della situazione nella regione dal 1995, e di pren-

dere, se del caso, gli opportuni provvedimenti;

4. Chiedere al Consiglio dell'UE di concedere un maggior sostegno ad una nuova generazione di dirigenti politici albanesi che guardano al futuro.

5. Chiedere al Consiglio dell'UE di fornire una valutazione dei risultati delle sanzioni economiche imposte alla Repubblica Federale di Jugoslavia, con particolare riguardo all'obiettivo consistente nel far cadere il presidente Milosevic ed il suo regime;

6. Chiedere all'Unione europea di far sapere chiaramente ai beneficiari del Patto di stabilità che la prosecuzione dei trasferimenti di capitali dipenderà dai loro progressi in materia di democratizzazione e di rispetto dei diritti dell'uomo e dei diritti delle minoranze, e dall'instaurazione dello Stato di diritto e della lotta alla criminalità;

7. Chiedere all'Unione Europea di sostenere solo quei dirigenti politici del Kosovo, serbi ed albanesi, che accettino di non utilizzare mezzi non democratici per influenzare la popolazione ed attizzare l'odio etnico e l'intolleranza vuoi apertamente, vuoi per mezzo di azioni illegali.

8. Presentare all'Assemblea dell'UEO una relazione semestrale sull'attuazione del patto di stabilità per il Sud-Est europeo, tenuto conto del fatto che il Patto è un elemento essenziale del processo di pace nel Sud-Est europeo.